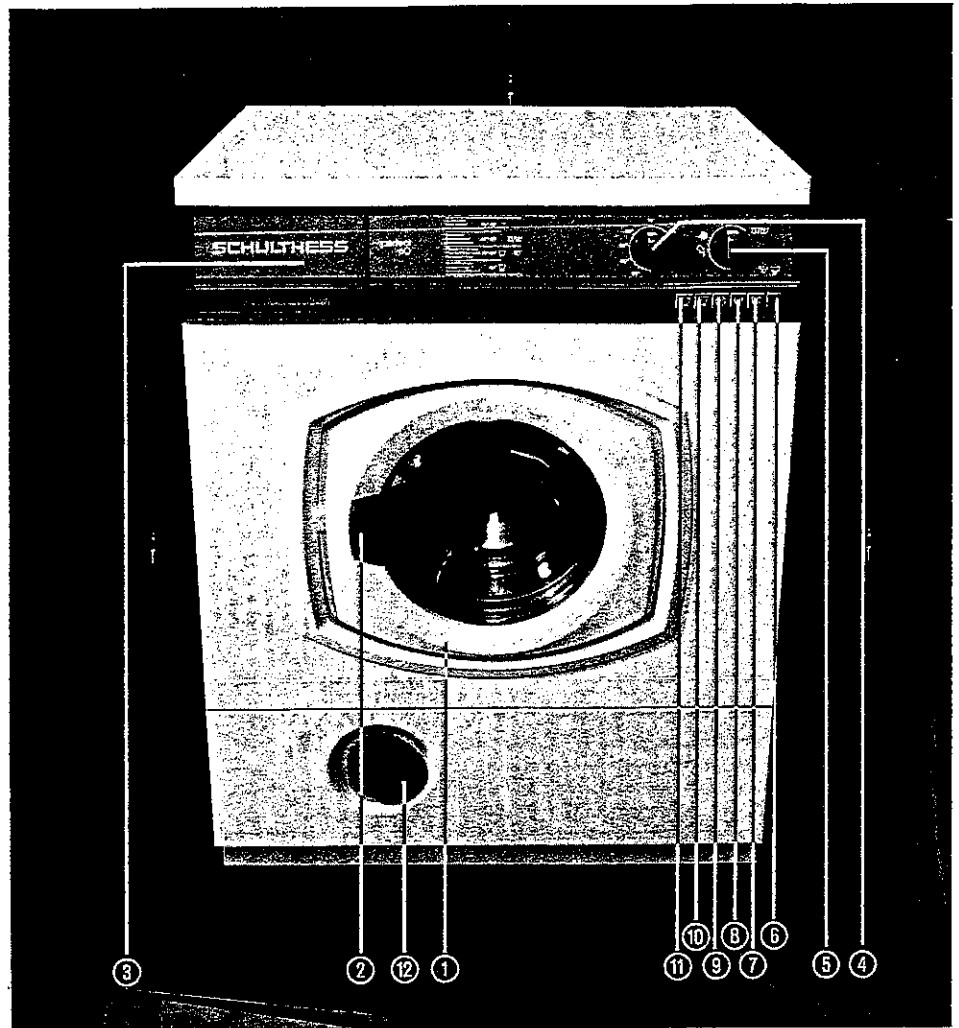


- ① Porte
- ② Verrouillage de la porte
- ③ Introduction des produits de lessive
- ④ Bouton de réglage de la température
- ⑤ Bouton de sélection des programmes
- ⑥ Lampe-témoin
- ⑦ Touche stop après le rinçage
- ⑧ Touche "épargne"
- ⑨ Touche "intensif"
- ⑩ Touche lainage/linge fin
- ⑪ Touche linge à entretien facile
- ⑫ Filtre d'écoulement



26



### Laver

Les chiffres en dessous de la ligne d'eau de la cuvette de lavage correspondent à la température maximale de lavage en °C.

Parfois on utilise également le symbole suivant:



Un trait en-dessous de la cuvette de lavage signifie qu'un traitement ménageant s'impose (programme d'entretien 1).



Deux traits en-dessous de la cuvette de lavage signifient qu'un traitement absolument ménageant s'impose (programme d'entretien 2).



Linge à bouillir



Linge à 60° et couleur



Linge fin




Linge pouvant seulement être lavé à la main. Température de l'eau 30° - max. 40°C. Ne pas sécher dans une machine à sécher.

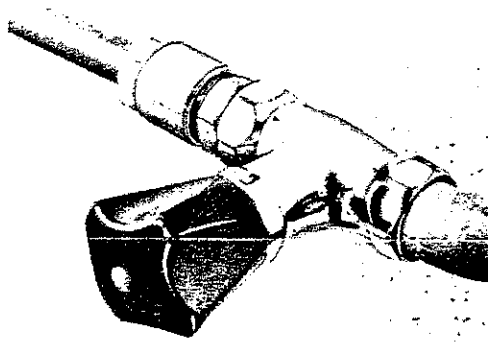


### Ne pas laver:

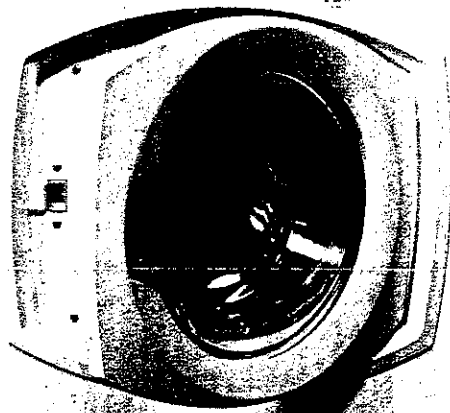
Article ne pouvant être lavé.

### Lavage des lainages.

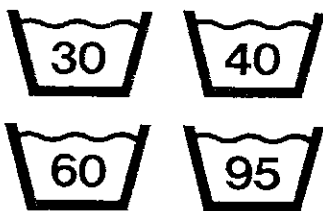
Il y a, comme chacun sait, des lainages particulièrement délicats qui rétrécissent et se feutrent, même s'ils sont lavés à la main avec toute la précaution voulue. Il va de soi que de tels lainages ne sortiraient guère indemnes de la machine à laver. Nous déclinons par conséquent toute responsabilité pour ce genre de dégât. Les lainages portant le signe  et désignés comme "résistant à la machine" ou "superwash" peuvent être lavés en automate.



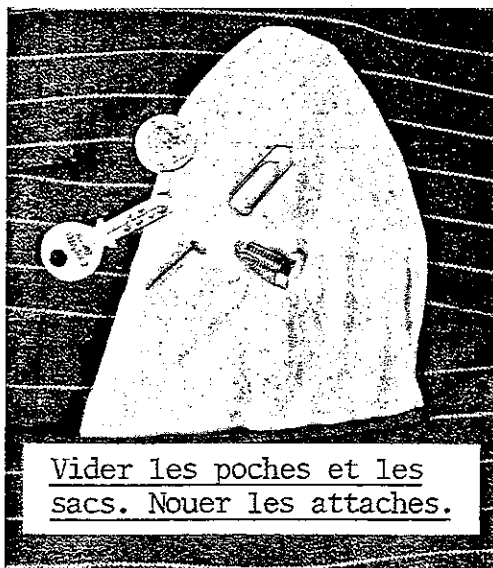
Ouvrir le robinet d'eau.



Ouvrir la porte.



Trier le linge selon son genre et son degré de souillure (description des programmes pages 34/35).

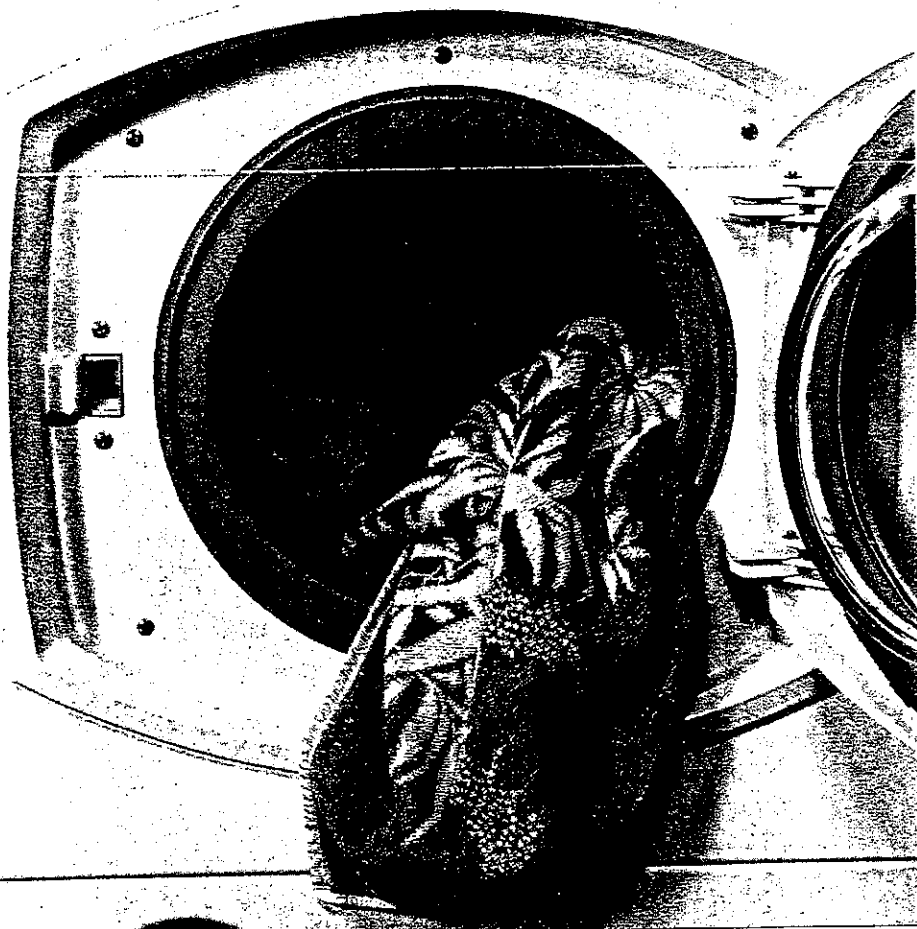


Vider les poches et les sacs. Nouer les attaches.



Vérifiez si le filtre d'écoulement est bien introduit et vissé.

28



Capacité de remplissage du tambour

La capacité de remplissage du tambour est de max. 6 kg de linge sec, ce qui équivaut à:

linge à bouillir:	6 kg
linge de couleur:	5,6 kg
linge à entretien facile:	2,5 - 2,8 kg
linge fin:	2,5 kg
lainages:	1,7 kg

Introduire le linge non plié et sans

Outre le bouton de réglage des températures (2), se trouve le bouton de sélection des programmes (3) sur le cadran de commande. Les différentes positions suivantes peuvent être choisies:



#### Prélavage séparé

Utilisation: peut être utilisé comme pré-lavage supplémentaire lorsque le linge à bouillir, de couleur ou à entretien facile est très souillé.



#### Prélavage et lavage

Utilisation: lorsque le linge à bouillir, de couleur, à entretien facile, les lainages et le linge fin sont très souillés.



#### Lavage

Utilisation: lorsque le linge à bouillir, de couleur, à entretien facile, les lainages et le linge fin sont normalement et légèrement souillés.



#### Revitalisation

Utilisation: revitalisation ou amidonnage séparé.



#### Essorage

Utilisation: essorage séparé.



#### Pompage

Utilisation: doit toujours être utilisé lorsqu'un essorage n'est pas souhaité.



32



Bouton de sélection des programmes (3)

Le bouton de sélection des programmes (3) ne peut être actionné que dans le sens des aiguilles d'une montre et lorsqu'il est enfoncé.

Les touches suivantes (4) peuvent également être actionnées au besoin et suivant le genre de linge:



Cette touche doit toujours être pressée pour le linge à entretien facile 40 - 95°.



Cette touche doit toujours être pressée pour le lainage/linge fin - 40°.



La touche "épargne" peut être pressée pour tous les programmes. La consommation en eau et en électricité peut ainsi être réduite. Cette touche ne doit toutefois être actionnée que lorsque le volume de linge contenu dans le tambour correspond à la moitié de la capacité de remplissage optimale pour le programme correspondant. Ne pas à recommander pour le lainage.



Avec la touche "intensif", la durée de chaque programme peut être augmentée de 20 à 30%. Elle est utilisée lors de linge particulièrement sale.



La touche "stop après rinçage" permet de laisser de linge dans la machine après le rinçage.



Quelques exemples de programmes:

Linge à bouillir avec prélavage



Remplissage 100%  
Produit de lessive I, II, (III)  
Pré lavage 40°C  
Lavage 95°C  
Rinçage  
Revitalisant  
Essorage  
(Stop après rinçage)  
Durée approx. du programme: 82 min.

Linge à bouillir sans prélavage



Remplissage 100%  
Produit de lessive II, (III)  
Lavage 95°C  
Rinçage  
Revitalisant  
Essorage  
(Stop après rinçage)  
Durée approx. du programme: 72 min.

Linge à 60° entretien facile avec prélavage



Remplissage 50%  
Produit de lessive I, II, (III)  
Pré lavage 40°C  
Lavage 60°C  
Rinçage  
Revitalisant  
Essorage  
(Stop après rinçage)  
Durée approx. du programme: 70 min.

Linge de couleur avec prélavage



Remplissage 90-100 %  
Produit de lessive I, II, (III)  
Pré lavage 40°C  
Lavage 60°C  
Rinçage  
Revitalisant  
Essorage  
(Stop après rinçage)  
Durée approx. du programme: 72 min.

Linge de couleur sans prélavage



Remplissage 90-100 %  
Produit de lessive II, (III)  
Lavage 40°C  
Rinçage  
Revitalisant  
Essorage  
(Stop après rinçage)  
Durée approx. du programme: 50 min.

Linge fin avec prélavage



Remplissage 40%  
Produit de lessive I, II, (III)  
Pré lavage 40°C  
Lavage 40°C  
Rinçage  
Revitalisant  
Essorage  
(Stop après rinçage)  
Durée approx. du programme: 48 min.



34

Durée des programmes

Linge à 40° entretien facile sans prélavage



Remplissage 50%  
Produit de lessive II, (III)  
Lavage 40°C  
Rinçage  
Revitalisant  
Essorage  
(Stop après rinçage)  
Durée approx. du programme: 55 min.

Linge à bouillir avec prélavage env. 82 min.  
Linge à bouillir sans prélavage env. 72 min.  
Linge de couleur 60° avec prélavage env. 72 min.  
Linge de couleur 60° sans prélavage env. 62 min.  
Linge de couleur 40° avec prélavage env. 63 min.  
Linge de couleur 40° sans prélavage env. 50 min.

Lainages sans prélavage



Remplissage 30%  
Produit de lessive II, (III)  
Lavage 30°C  
Rinçage  
Revitalisant  
Essorage  
(Stop après rinçage)  
Durée approx. du programme: 32 min.

Linge à bouillir entretien facile avec prélavage env. 80 min.  
Linge à bouillir entretien facile sans prélavage env. 72 min.  
Linge à 60° entretien facile avec prélavage env. 70 min.  
Linge à 60° entretien facile sans prélavage env. 64 min.  
Linge à 40° entretien facile avec prélavage env. 65 min.  
Linge à 40° entretien facile sans prélavage env. 55 min.

Linge fin 40° avec prélavage env. 48 min.  
Linge fin 40° sans prélavage env. 42 min.

Lainages 30° avec prélavage env. 40 min.  
Lainages 30° sans prélavage env. 32 min.

Pré lavage sépare 40° env. 14 min.  
Essorage sépare env. 12 min.

Indication:

Les durées des programmes sont des valeurs maximales à la puissance de raccordement 7,5 kW.

Au puissance de raccordement 5 kW respectivement la durée du programme s'élève proportionnellement.



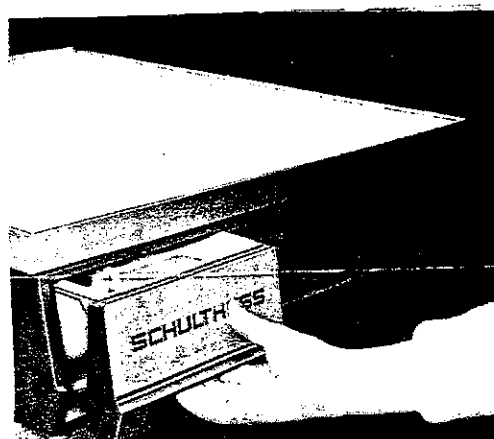
Tirer le bouton de sélection des programmes.

La machine sera mise en marche en tirant le bouton de sélection des programmes (3).

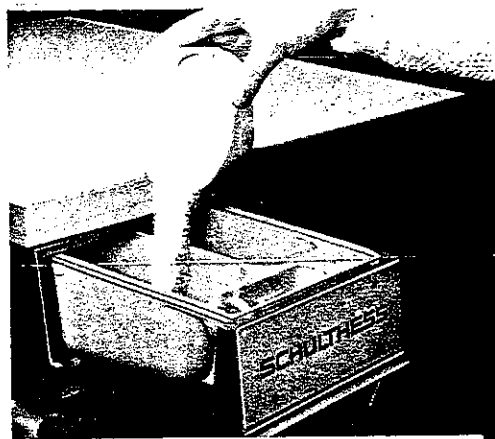
La lampe témoin allumée (7) vous montre que la machine fonctionne. Lorsque le programme est terminé, la machine s'arrête automatiquement. La lampe témoin éteinte indique que la machine n'est plus en fonction. Avant de sortir le linge, il faut pousser complètement le bouton de sélection des programmes.

**ATTENTION**

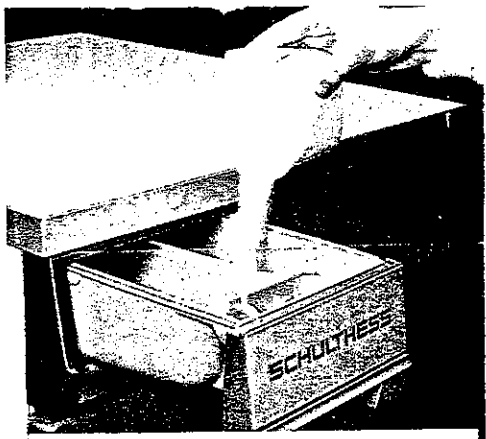
Si vous avez pressé la touche "stop après rinçage", il faut soit essorer, soit pomper l'eau restant dans la machine, avant d'ouvrir celle-ci. L'essorage s'enclenche automatiquement lorsque l'on déclenche la touche "stop après rinçage". Si vous désirez toutefois seulement pomper l'eau, il faut choisir le programme correspondant avec le bouton de sélection des programmes (3).



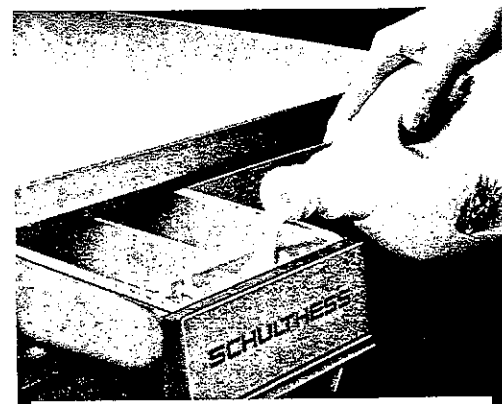
Tirer le tiroir de dosage du produit de lessive.



Introduire le produit de lessive pour le pré-lavage.

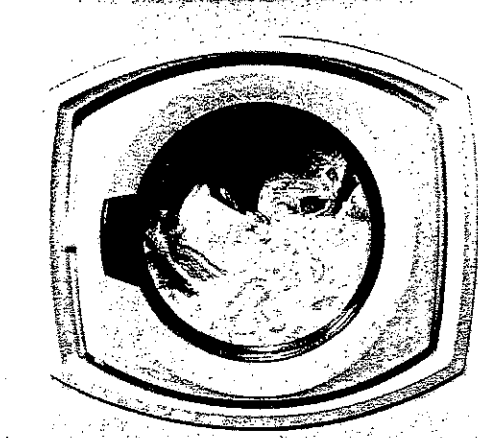


Introduction du produit de lessive.



Introduction du revitalisant  
N'utiliser que du revitalisant liquide.

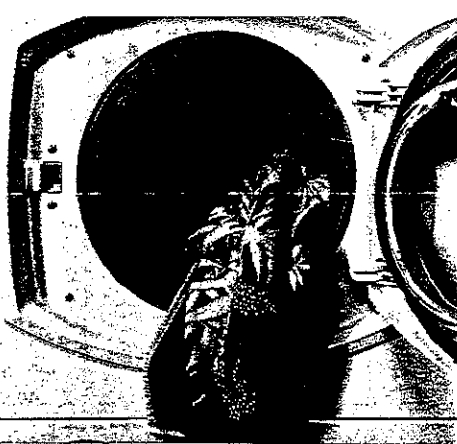
Dosage des produits de lessive.  
Nous vous prions de respecter les dosages indiqués par les fabricants de produits de lessive. Vous pouvez demander des indications sur la dureté de votre eau auprès de votre centrale. Veuillez contrôler la première fois la formation de mousse. Rien qu'une légère formation de mousse doit apparaître sur la vitre lors d'un dosage correct. Doser plutôt serré.



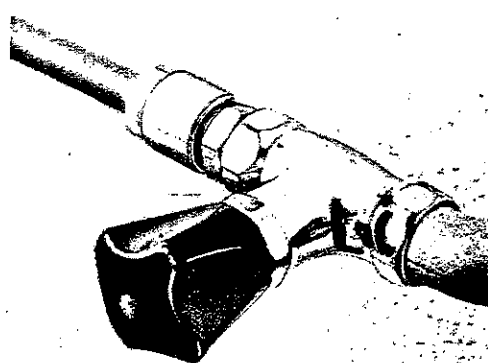
Formation de mousse.

## Produit de lessive liquide

Lors de l'utilisation de produit de lessive liquide utilisez seulement les programmes sans pré-lavage. Récipient pour produit de lessive liquide à introduire (à droite) dans le compartiment pour produit de lessive. Dosage selon fabricant du produit de lessive. A la fin du programme vider le récipient.



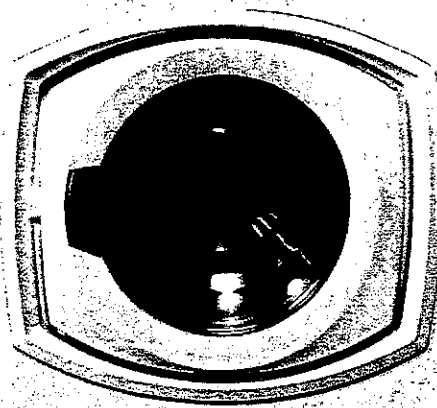
Ouvrir la porte et sortir le linge.



Fermer le robinet d'eau.

La porte reste verrouillée pendant toute la durée du programme. Elle peut être ouverte une minute après la fin du programme. Après avoir sorti le linge du tambour, vérifiez que celui-ci soit tout à fait vide et refermez la porte.

L'arrivée d'électricité ne devrait pas être coupée, afin que la vanne de sécurité de débordement soit toujours prête à fonctionner.



Fermer la porte.

38

Enlever le filtre d'écoulement, le nettoyer et le réintroduire. (Ceci n'est pas nécessaire si les programmes avec touche "stop après rinçage" ont été choisis.)

## Filtre d'écoulement

Nettoyer de temps en temps le filtre d'écoulement. Lors de peluches, (vêtement en laine, couverture en laine, etc.) nettoyer le filtre après chaque lavage. Après un programme sans essorage, respectivement après avoir poussé la touche "stop après rinçage".

## Nettoyage

Gardez votre machine toujours propre. La poussière ou la poudre de lessive doivent être enlevées avec un torchon humide. D'éventuels restes de produits de lessive dans l'orifice d'introduction doivent également être enlevés avec un torchon humide.

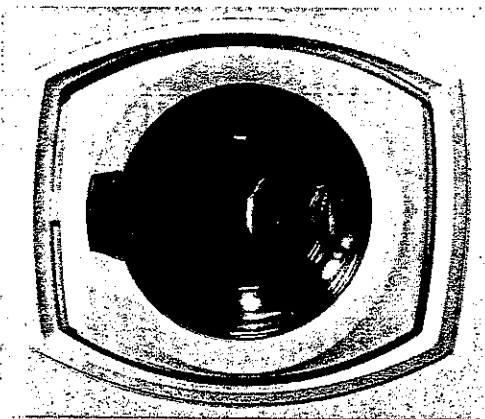
Par une utilisation correcte des produits de lessive, la machine ne requière pas d'entretien spécial. Si, avec le temps, des dépôts devaient se fixer sur le tambour ou la cuve, ils pourraient être éliminés avec nos produits de nettoyage spéciaux.

## Ouverture de la porte

Le contact incorporé à la porte ne permet la mise en marche de la machine que lorsque la porte est fermée.

La machine est équipée d'un verrouillage de la porte empêchant l'ouverture de celle-ci pendant la durée du programme de lavage.

La porte peut être ouverte quand la machine est en arrêt en tirant le ressort environ 1 minute après que la lampe témoin s'est éteint.



30

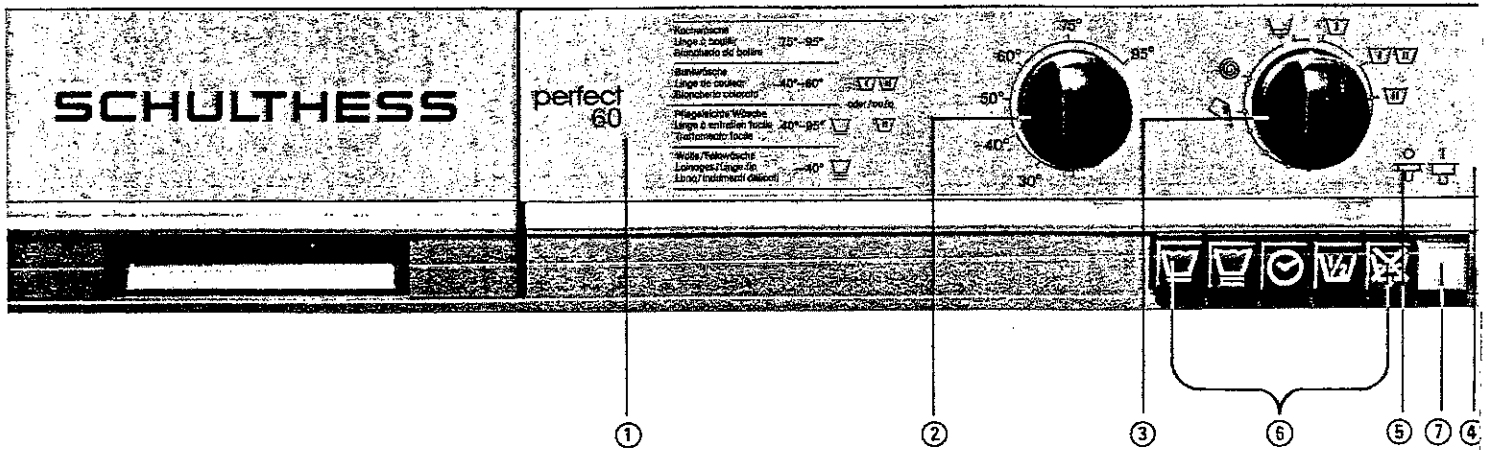
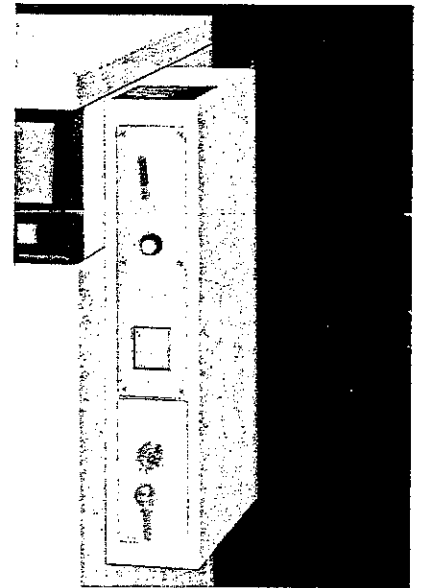
## Automate à prépaiement

Pour l'appareil avec dispositif de prépaiement, il faut observer les règles suivantes:

- la mise en marche de l'appareil n'est possible qu'après avoir introduit des pièces de 1 franc et/ou de 20 centimes.
- l'appareil ne rend pas la monnaie, les pièces restantes serviront au prochain programme.
- mettez assez d'argent afin que le programme ne soit pas interrompu.
- ne pas interrompre le courant électrique, sinon la monnaie restante est perdue.

## Fermeture de la porte.

La porte est correctement fermée lorsque le ressort s'est enclenché.



Avec cette machine vous pouvez obtenir un effet de lavage optimal en adaptant individuellement vos programmes de lavage au genre de linge et à son degré de saleté, etc.

Sur le tableau de commande (1) se trouvent les indications de température suivantes:

Linge à bouillir	75 - 95°
Linge de couleur	40 - 60°
Linge à entre-tien facile	40 - 95°
Lainage/linge fin	- 40°

Ces températures peuvent être réglées individuellement à l'aide du bouton de réglage des températures (2), en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

- ① Tableau de commande
- ② Bouton de réglage des températures
- ③ Bouton de sélection des programmes
- ④ Mise en marche (symbole)
- ⑤ Arrêt (symbole)
- ⑥ Choix de touches
- ⑦ Lampe témoin